



DISCURSO

& SOCIEDAD

Copyright © 2023  
ISSN 1887-4606  
Vol. 17(2) 413-439  
[www.dissoc.org](http://www.dissoc.org)

---

*Artículo*

---

**Metáforas de protesta frente a las políticas  
migratorias**

*Protest metaphors against migration policies*

*Eduardo Torre Cantalapedra*  
El Colegio de la Frontera Norte, México

## Resumen

*Hacia septiembre de 2021, miles de migrantes realizaron diversos actos de protesta por la gestión migratoria en la ciudad de Tapachula (México) que les dificultaba o imposibilitaba atravesar el territorio mexicano. Este artículo analiza los usos metafóricos del discurso de protesta de migrantes y sus defensores en Tapachula –o en su caso, el discurso crítico de los periodistas–, ante las políticas migratorias del gobierno mexicano, prestando especial atención a su funcionalidad en dicho discurso. Se sigue la propuesta teórica de Lakoff y Johnson para analizar las metáforas conceptuales presentes en las noticias referentes a la migración en Tapachula como herramientas del lenguaje propicias para la persuasión; textos periodísticos que fueron publicados entre agosto y octubre de 2021 son recuperados de la prensa digital nacional e internacional. Encontramos que en el discurso de protesta –que exige la libre movilidad, que denuncia los malos tratos que reciben de las autoridades, que evidencia las malas condiciones de vida de los migrantes en Tapachula, entre otros– se detectan una variedad de metáforas conceptuales de protesta que dan soporte a cada una de las reivindicaciones. Entre todas destaca el uso de la metáfora conceptual ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO, que resulta idónea no solo para expresar su desacuerdo con las acciones de las autoridades migratorias y exigir el derecho humano a la libre movilidad, sino para favorecer que sus reclamaciones sean más persuasivas en pro de ganar legitimidad y que se produzcan cambios en la política migratoria mexicana.*

**Palabras clave:** metáforas conceptuales, políticas de control, políticas de refugio, diáspora haitiana, migración centroamericana.

## Abstract

*Around September 2021, thousands of migrants carried out various acts of protest against migration management in the city of Tapachula (Mexico) that made it difficult or impossible for them to cross Mexican territory. This article analyzes the metaphorical uses of the protest discourse of migrants and their defenders in Tapachula –or in their case, the critical discourse of journalists–, in the face of the Mexican government's migratory policies, paying special attention to its functionality in the discourse of protest. The theoretical proposal of Lakoff and Johnson is followed to analyze the conceptual metaphors present in the news regarding migration in Tapachula as language tools conducive to persuasion; journalistic texts that were published between August and October 2021 are retrieved from the national and international digital press. We found that in the protest discourse –which demands free mobility, which denounces the mistreatment they receive from the authorities and evidences the poor living conditions of migrants in Tapachula, among others– a variety of conceptual metaphors of protest, that support each of the claims, are detected. Among all of them, the use of the conceptual metaphor is TO BE IN TAPACHULA IS TO BE IMPRISONED, which is ideal not only to express their disagreement with the actions of the immigration authorities and demand the human right to free mobility, but also to favor that their claims are more persuasive in favor of gaining legitimacy and bring about changes in Mexican immigration policy.*

**Keywords:** conceptual metaphors, control policies, refugee policies, Haitian diaspora, Central American migration.

## **Introducción<sup>1</sup>**

En agosto de 2021 la situación de los migrantes en la ciudad de Tapachula, en Chiapas (México), era insostenible. A medida que se fue acumulando una masa crítica de migrantes con el objetivo de ir a Estados Unidos, las esperas para conseguir documentos, para transitar libremente por el territorio mexicano, eran más largas. La inmovilidad de los migrantes centroamericanos, haitianos y de otros países resultaba de múltiples factores, entre otros, la manera en que se manejaron los flujos migratorios por parte del gobierno mexicano. Ante esta situación de privación de libertad de movimiento, los migrantes y sus defensores se organizaron en varias ocasiones para realizar protestas, huelgas de hambre, vigiliadas, rezos, bloqueo de carreteras y la salida de grupos amplios de migrantes con destino al norte –es decir, en caravanas de migrantes– (Brito, 2021; EFE, 2021a; 2021c; Guzmán, 2021; Henríquez, 2021e; Jiménez, 2021b; Navarro Cárdenas, 2021a).

Todo el repertorio de acciones emprendidas por los migrantes en Tapachula vino acompañado de un discurso de protesta que reclamaba a las autoridades el cumplimiento del derecho humano al libre tránsito y que denunciaba las malas condiciones de vida de los migrantes en Tapachula. Uno de los puntos clave de la crítica estaba enfocado en las políticas migratorias, tanto las de control que no les permitían salir de dicha ciudad sin documentos –esto es, que implicaba que fueran detenidos y regresados a las ciudades del sur del país o deportados–, como las de protección, cuyo lento funcionamiento suponía que tuvieran que esperar por semanas o meses en Tapachula para obtener la documentación con la cual atravesar el territorio mexicano sin miedo a ser detenidos o deportados.

Conforme el número de migrantes en la ciudad se incrementaba –no solo por los provenientes del sur, sino también por los deportados desde la frontera norte–, escalaron los actos de protesta y surgieron caravanas rumbo al norte, se acrecentó el interés de los medios por la situación migratoria en Tapachula. Bajo tales circunstancias en la cobertura de los cibermedios mexicanos y de otros países se recuperaron las voces de los migrantes y sus defensores, con ello su discurso de protesta. Asimismo, diversos medios retomaron ese discurso, lo fortalecieron y complementaron mediante un discurso crítico con la gestión migratoria del gobierno mexicano que exigía que este se responsabilizase de la situación de los migrantes en Tapachula. Unos de los aspectos más sobresaliente y relevante del discurso de protesta de los migrantes son las

expresiones metafóricas como “ciudad cárcel” (Henríquez, 2021b) o “te tienen encerrado y sin salida” (AFP, 2021). Más allá de que las figuras retóricas embellecen los textos, las metáforas funcionan como un instrumento esencial de los discursos de carácter político pues ayudan vertebrarlo, hacerlo más sencillo, comprensible, llamativo y persuasivo.

Este artículo analiza los usos metafóricos en el discurso de protesta de migrantes y sus defensores en Tapachula en contra de las políticas migratorias del gobierno mexicano que es recogido por la prensa digital —o en su caso, el discurso crítico de los periodistas en favor de los migrantes—, prestando especial atención a la funcionalidad de las expresiones metafóricas como aspecto central en tal discurso. El análisis de las metáforas permite adentrarse en las capas más profundas de los discursos para acceder a lo que no se dice: sus bases ideológicas y culturales, los intereses en disputa, sus estrategias de persuasión, entre otras (Lizcano Fernández, 1999). En este sentido, el interés de las metáforas en el discurso de protesta no solo estriba en su utilidad para exponer con vehemencia y efectividad la disconformidad con las políticas migratorias que les inmovilizan en Tapachula y realizar sus peticiones a las autoridades, sino construir una narrativa contrahegemónica que les permita ganar legitimidad y apoyo a sus pretensiones entre la ciudadanía, así como eventualmente entre la clase política.

Para el logro del objetivo propuesto, primero se exponen las políticas migratorias de control y protección que condujeron a los migrantes a la situación de inmovilidad en Tapachula, así como a desarrollar todo un repertorio de acciones de lucha y protesta contra las autoridades migratorias mexicanas. Segundo, se presenta la propuesta teórico-metodológica para el análisis de estos usos metafóricos, cuyo núcleo es la propuesta de George Lakoff y Mark Johnson: la teoría de la metáfora conceptual. Esta perspectiva de análisis sobre las metáforas permite concebirlas como una herramienta lingüística de gran eficacia para la persuasión racional y emocional. En ese mismo apartado se presenta el corpus de textos empleado en el análisis: textos informativos de la prensa digital nacional e internacional sobre el fenómeno de la migración en Tapachula entre los meses de agosto y octubre de 2021. Tercero, a partir del análisis sistemático del corpus de textos periodísticos se esquematizan los principales aspectos del discurso de protesta de los migrantes y se analizan las metáforas conceptuales de protesta, o sencillamente, metáforas de protesta.

Encontramos que en un discurso de protesta que exige la libre movilidad, que solicita se agilicen trámites migratorios, que denuncia las malas condiciones de vida de los migrantes en Tapachula y los malos tratos que

reciben de las autoridades se detectan una variedad de metáforas conceptuales de protesta que les dan soporte a cada una de las reivindicaciones, entre las que destaca el uso de la metáfora ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO, que resulta idónea no solo para expresar el desacuerdo con las acciones de las autoridades migratorias que les compelen a permanecer en Tapachula y exigir el derecho humano a la libre movilidad, sino a través de la persuasión racional, pero sobre todo emocional –promover la empatía y compasión ciudadana con su causa y la repugnancia e indignación con las actuaciones de las autoridades migratorias– procurar ganar legitimidad en el debate público, con la finalidad de que eventualmente sean tenidas en cuenta sus reivindicaciones para producir cambios en las políticas migratorias mexicanas.

### **Políticas migratorias e (in)movilidades en Tapachula**

Para entender los procesos de inmovilidad de los migrantes haitianos, centroamericanos y de otros países en Tapachula, que se ha producido de manera particular en los últimos años, conviene traer a colación las políticas migratorias de control de los flujos que han pretendido impedir que los migrantes alcancen el territorio estadounidense –también denominadas políticas de contención migratoria–; y las políticas diseñadas para proteger a los migrantes, en particular, las que lo hacen a través del otorgamiento de una cierta condición de estancia o documento legal que concede a los migrantes extranjeros ciertos derechos como puede ser residir o trabajar en territorio mexicano, o el libre tránsito por el mismo, ya sea de manera temporal o indefinida. Todas estas políticas afectan de diversas maneras a quienes desean alcanzar el territorio estadounidense y a quienes pretenden establecerse en territorio mexicano.

Aunque los migrantes en Tapachula ya han superado la frontera sur mexicana, si pretenden marchar hacia el norte deberán hacer frente a la “frontera vertical”: un conjunto de retenes fijos y móviles que se erigen a lo largo de todo el territorio nacional, que se centran sobre todo en el sur del país y en la zona en la que el territorio mexicano se hace más angosto en el sur, el Istmo de Tehuantepec (Domenech y Días, 2020; Mena Iturralde y Cruz Piñeiro, 2021). En caso de ser detenidos en cualquier lugar de México, los migrantes podrían ser deportados a sus países de origen o cuanto menos conducidos hacia el sur del territorio, es decir, en la dirección opuesta a la deseada.

Los migrantes de varios países que no tuvieron acceso a los documentos convencionales (visa de turista o de trabajo), recurrieron a las diferentes vías

legales que les ha ofrecido México para permanecer en territorio mexicano o transitar libremente por el mismo. Cuatro instrumentos de protección a migrantes han sido el medio a través del cual muchos extranjeros han conseguido documentos que sirvan a sus propósitos migratorios: el refugio y la protección complementaria, las Tarjetas de Visitante por Razones Humanitarias (TVRH) y los oficios de salida. Se debe hacer notar que por diversas razones el gobierno mexicano ha seguido criterios diferentes en la aplicación de cada uno de estos instrumentos según la procedencia de los migrantes. Asimismo, que las personas pertenecientes a cada nacionalidad mostraron un grado de interés muy distinto en estos documentos migratorios, lo que en gran medida se explicaría por los diferentes perfiles socioeconómicos de cada uno de ellos y su trayectoria migratoria previa.

Los migrantes extranjeros tienen el derecho a solicitar refugio en México, que se reconocerá si se cumplen los supuestos del artículo 13 de Ley sobre Refugiados, Protección Complementaria y Asilo Político de 2011 (LRPCAP): que incorpora la definición de refugiado de la Convención de Ginebra de 1951, pero la amplía de diversas maneras. Asimismo, si la solicitud de refugio es denegada la autoridad debe examinar de manera inmediata la posibilidad de otorgar protección complementaria.<sup>2</sup> La persona extranjera que es reconocida legalmente con la condición de refugiado o con la protección complementaria en México recibe una tarjeta de residente permanente, que permite a los migrantes extranjeros quedarse a residir y trabajar en territorio mexicano, así como transitar libremente por el país. Mientras que en el papel México sería uno de los países con una legislación más favorable a los extranjeros en materia de refugio, en la práctica los migrantes deben afrontar toda clases de barreras; una de ellas es que los trámites frecuentemente llevan mucho más tiempo del legalmente estipulado, lo que implica que las personas que están solicitando refugio deban someterse a esperas –de meses o incluso años– a que se resuelvan sus procesos, y, según el caso, restricciones a la movilidad o privaciones de libertad (Torre Cantalapiedra *et al.*, 2021; Chavez y Voisine, 2021).

Por otro lado, la Ley de Migración de 2011 (LM) en su artículo 52, fracción V, incluye el otorgamiento de la condición de estancia Visitante por Razones Humanitarias, y el consecuente otorgamiento de las TVRH, entre otros a quienes sean solicitantes de la condición de refugiado ante las autoridades mexicanas, en tanto se resuelva el trámite. La TVRH permite desplazarse con libertad y mayor seguridad por el territorio mexicano, que si se carece de documentos. Algunos migrantes solicitan refugio en México ante la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Comar) con la intención de solicitar una

TVHR, puesto que es un documento que se obtiene más rápido que la resolución de una solicitud de refugio. Dado que solicitar estos documentos “no convencionales” es una estrategia que requiere de tiempo, los migrantes que la utilizaban eran minoría; no obstante, en años recientes posiblemente haya crecido en importancia, esta forma estratégica de actuar de los migrantes, conforme la frontera vertical se ha robustecido con la Guardia Nacional y otros recursos humanos y materiales.

Tradicionalmente fueron los migrantes de Honduras, El Salvador y Venezuela los que más solicitaron refugio ante la Comar. No obstante, esto ha cambiado en los últimos años, así en 2021 fueron los migrantes haitianos los principales demandantes con más de 50 mil solicitudes (Pérez, 2022). Andrés Ramírez, coordinador general de la Comar, afirmó que “los haitianos cuando llegan solo ven un camino que es venir a Comar y eso ha saturado las oficinas” pero no los consideraba refugiados al provenir mayoritariamente de otros países de Latinoamérica (Chile, Brasil, entre otros) (García, 2021a). En cualquier caso, muchos haitianos pidieron refugio con la intención de obtener una TVRH con la que poder transitar libremente por el país. Aunque solo una porción menor de los migrantes centroamericanos optaron por solicitar TVHR, en relación con el volumen total de la migración en tránsito de Honduras, Guatemala y El Salvador, esta población ha ocupado un lugar destacado en el otorgamiento de estas tarjetas (Torre Cantalapiedra, 2021b).

Los oficios de salida son documentos que las autoridades entregaron a migrantes presentados ante la autoridad migratoria que les daba un plazo de 20 días para regularizar su situación migratoria o salir del territorio mexicano (Castañeda *et al.*, 2018). Este tipo de documentos se entregaban de manera generalizada a migrantes de determinados países (por ejemplo, los migrantes procedentes de Haití, Cuba, Asia, África y Oriente Medio), y muy raramente a migrantes de otros orígenes (por ejemplo, de Centroamérica y Sudamérica). Eran frecuentemente empleados como “salvoconducto” para cruzar de manera legal el país. A partir de abril de 2019 se empezaron a entregar de manera mucho más limitada a los nacionales de varios países (Martínez, 2019; Nájjar, 2019). El cambio, que se produce en la manera en que se venía otorgando este tipo de documentos, tiene que ver, entre otros factores, con el crecimiento de los flujos migratorios de dichos países, que se traduce en una mayor presión de Estados Unidos para que México frene tales flujos. Al no recibir oficios de salida, una parte importante de los migrantes procedentes de Haití y Cuba comenzaron a solicitar las TVRH, la mayoría para emplearlas para el libre tránsito hacia Estados Unidos, y en algunos casos para establecerse en otros

lugares del territorio mexicano, lo que puede apreciarse en el auge del otorgamiento de estas tarjetas a migrantes haitianos y cubanos en 2020, entre los dos países sumaban casi la mitad de las tarjetas otorgadas ese año (UPMRIP, 2020).

Como se mencionó, uno de los problemas de detenerse en Tapachula para optar por las vías legales actualmente disponibles (refugio y TVRH) es que las autoridades, ya sea de manera intencional, por falta de voluntad política en resolver los casos, por su inoperancia, o por una mezcla de los tres, dilatan los plazos de estos trámites de refugio ante la Comar y el de las TVRH ante el INM. Miles de solicitudes tienen que ser dirimidas por un número limitado de funcionarios. Varias organizaciones de la sociedad civil entienden y denuncian que estas demoras son injustificables y que atiende al interés de inmovilizar a ciertas poblaciones o cuanto menos hacer más lento su paso; lo que puede considerarse que forma parte de las lógicas de contención y disuasión de los flujos migratorios (Camacho Servín, 2021).

De tal modo que, por las razones expuestas, se produjo la acumulación de migrantes con estadías relativamente prolongadas en ciudades como Tapachula. Debido a la amplia movilidad de la población migrante es difícil saber con exactitud el volumen de migrantes en dicha ciudad, durante el mes de septiembre de 2021 los medios refirieron cifras: “al menos 40 mil centroamericanos y haitianos” (EFE, 2021b) o de “más de 80 mil” (Jiménez, 2021a). Esta situación desesperó a los migrantes que se ven obligados a sobrevivir durante largos periodos de tiempo en una ciudad en la que muchos no encontraban trabajo, ni lugar donde pernoctar, donde recibieron malos tratos y estaban expuestos a la violencia (García, 2021b; Reina, 2021b).

Al igual que sucede con la población nativa, la experiencia vivencial de los migrantes en Tapachula –que deja marcas sobre sus cuerpos– y las acciones que llevan a cabo en la misma, humanizan y dotan de significados a la ciudad (Cresswell, 1994; Massey, 1995). No obstante, al tratarse de una experiencia con un sentido de lugar diferenciado de la población autóctona –especialmente por tratarse de una población migrante, que concibe este espacio como un lugar de tránsito o espera–, esto puede conducir a la generación de situaciones de exclusión y discriminación en contra de los migrantes.

En suma, el sometimiento a las políticas migratorias y a todo un conjunto de experiencias, muchas de ellas traumáticas, en dicha ciudad son en gran medida el detonante de las acciones reivindicativas en Tapachula; así los migrantes y sus defensores organizaron protestas, vigiliadas, huelgas de hambre y marchas en forma de caravana, así como todo un discurso de protesta que puso



en el punto de mira a las políticas migratorias y el trato que las autoridades daban a los migrantes.

## Metodología

Según la teoría de la metáfora conceptual, las metáforas conceptuales suponen el entendimiento de un dominio conceptual de destino en términos de un dominio conceptual de origen (Lakoff y Johnson, 2001; Kövecses, 2010). Una metáfora conceptual subraya la existencia de correspondencias entre los conceptos de los dominios de origen y de destino. Un ejemplo de metáfora conceptual empleada en trabajos previos puede ser CONTROLAR LA MIGRACIÓN es PROTEGER A LOS MIGRANTES;<sup>3</sup> con su uso las autoridades quieren ocultar y tergiversar la realidad, conceptualizando una realidad “proscrita” de destino: las actividades de control migratorio (detección, detención, privación de libertad, deportación, etcétera) en términos del dominio conceptual de origen: la protección de los migrantes (rescatar, alojar, proteger, retorno humanitario asistido, reintegración, entre otros) (Torre Cantalapiedra, 2019b). Esta metáfora conceptual no necesariamente aparece tal cual, en el lenguaje, pero subyace a todas las expresiones lingüísticas metafóricas que forman parte de estas. Respecto al ejemplo anterior, se podría señalar expresiones metafóricas como “La Guardia Nacional *rescató* a 249 migrantes que iban en caravana” –en realidad detuvo– o “El INM *reintegró* a 215 niñas, niños y adolescentes con sus familiares en Honduras” –en realidad los deportó a sus países–.<sup>4</sup>

Las metáforas son fundamentales en los discursos en la medida en que le dan orden y estructura. Las metáforas son una herramienta clave en los discursos de carácter político porque: 1) permiten destacar y ocultar un determinado aspecto del concepto, impidiendo que nos fijemos en aquello que es incompatible con dicha metáfora favoreciendo una determinada línea argumentativa (Llamas Saíz, 2010; Lakoff y Johnson, 2001). 2) La metáfora al conceptualizar un determinado objeto de una manera visual, clara, sencilla expresiva y elocuente resulta un instrumento fundamental del lenguaje para entender las situaciones vividas por una sociedad (Mio, 1997; Mukhortikova, 2018). 3) No menos importante es el hecho de que la metáfora es un gran recurso para la persuasión al apoyar la argumentación en un sentido lógico, pero sobre todo convenciendo a través de apelar a emociones (Mio, 1997; Charteris-Black, 2006). 4) Además de realizar el trasvase de las realidades de origen en la realidad meta, las metáforas conceptuales son capaces de traer a

colación las valoraciones, emociones y actitudes que traen consigo tales realidades de origen (Piñero Piñero y Moore, 2014).

Así un amplio conjunto de trabajos ha mostrado cómo se alude a la migración, a los migrantes y a los refugiados mediante diferentes dominios conceptuales de origen –desastres naturales, la enfermedad, la suciedad, el peligro– que producen una evaluación negativa produciendo emociones y juicios que descalifican a quienes se movilizan (Santa Ana, 2007; Charteris-Black, 2004; Cruz Moya, 2020). No obstante, en varios trabajos se ha destacado que las metáforas empleadas en los discursos de los defensores de los migrantes y las metáforas promigrantes suelen persuadir través de la apelación a emociones en favor de los migrantes, normalmente a través de emociones como la solidaridad, la compresión, pero también la repugnancia y la vergüenza (Piñero Piñero y Moore, 2014; Piñero Piñero *et al.*, 2014).

En otro orden de cosas, para recabar los discursos de protesta se emplean como fuente los textos periodísticos. Debido al alto grado de intertextualidad de estos últimos, es posible un acercamiento al discurso de diferentes actores sociales en los textos periodísticos, en el caso de la migración en los cuales se recuperan en gran medida las voces de los diferentes actores sociales, con un predominio de los actores estatales nacionales y extranjeros, seguidos de los defensores de los migrantes y con una menor representación de los migrantes (Torre Cantalapiedra, 2018). Asimismo, ciertos eventos como las caravanas de migrantes y las crisis humanitarias en relación con la migración –como las que se viven actualmente en Tapachula– las voces de los migrantes y sus defensores alcanzan mayor notoriedad, sus discursos desafían la hegemonía del discurso oficial del que tanto depende el periodismo de redacción. Además, la revisión de los textos periodísticos también permite observar la voz crítica de los periodistas respecto a la situación que viven los migrantes en Tapachula. En este caso, se ha observado que con frecuencia los comunicadores no solo retoman el discurso de protesta de migrantes y activistas, sino que el propio periodista de manera crítica adopta un posicionamiento promigrante construyendo un discurso crítico con el gobierno mexicano.

El corpus de textos informativos ha sido recabado de dos medios de periódicos digitales de gran difusión en México y de acceso abierto –*La Jornada* y *Milenio*–, así como un medio internacional –*El País*–. Para realizar una selección sistemática de las noticias que contuvieran el discurso de protesta, primero se hizo una búsqueda de textos periodísticos desde el 1 de agosto de hasta el 31 de octubre empleando el término Tapachula. Por medio de los titulares y el contenido de las noticias se llevó a cabo una criba para

seleccionar exclusivamente aquellas que abordaran el fenómeno migratorio en Tapachula, aunque fuera de manera tangencial. En total se analizaron 49 textos noticiosos, 20 de La Jornada, 13 de Milenio, 16 de El País. Todos ellos se revisaron para dar cuenta de las metáforas conceptuales empleadas en el discurso de protesta de los migrantes y sus defensores traídos a colación en dichos textos, o en su caso, del discurso crítico promigrante por parte de los periodistas.

El análisis se centra en los meses de agosto a octubre de 2021, porque la cobertura de este discurso fue considerablemente mayor, en gran medida por la atención atraída hacia la región, por los intentos fallidos por parte de los migrantes de diversas nacionalidades de marchar en caravanas hacia el norte. A finales de agosto y comienzos de septiembre de 2021 partieron hacia el norte, cuatro marchas de entre 300 y 700 migrantes –la mayoría haitianos y en menor medida centroamericanos– la idea era protegerse en el camino y lidiar con las autoridades migratorias, así como protestar por el atrapamiento que estaban padeciendo en Tapachula. Estas caravanas fueron duramente reprimidas por agentes del Instituto Nacional de Migración (INM), Guardia Nacional (GN) y el Ejército que regresaban a los migrantes a la ciudad fronteriza. El 23 de octubre partió una quinta caravana, compuesta en mayor medida por población centroamericana, tras haber realizado durante semanas varias acciones de protesta en Tapachula.

### **Análisis del uso de metáforas en el discurso de protesta de migrantes y activistas (y crítico de los periodistas)**

#### **Discurso de protesta**

Los textos periodísticos revisados permiten esquematizar los señalamientos, protestas y reclamos que hacen los migrantes y sus defensores a las autoridades mexicanas, constituyendo un discurso de protesta que:

1. Exige la libre movilidad. Ya sea para alcanzar Estados Unidos o ir hacia otras ciudades en el territorio mexicano.

Tapachula se ha vuelto una “*ciudad prisión*” para miles de migrantes indocumentados – la mayoría de origen centroamericano y haitiano–, a quienes la Guardia Nacional y el Instituto Nacional de Migración (INM) les impide avanzar hacia el resto del país o, en su defecto, los expulsa hacia Guatemala, en medio de un clima de violencia, discriminación y racismo (Camacho Servín, 2021).

2. Solicita se agilicen los trámites (Henríquez, 2021a; 2021e). Cansados de largas esperas repletas de zozobra e incertidumbre, piden que las entregas de documentos migratorios se hagan conforme a lo legalmente estipulado o en su defecto que se les permita libre tránsito sin ellos. Ponen de manifiesto que las políticas como el refugio y las TVHR les inmovilizan en esta región del territorio nacional. Los migrantes han denunciado que en la consecución de los trámites han sido objeto de arbitrariedades, discriminación, corrupción y estafas.

3. Evidencia las malas condiciones de vida en Tapachula. Se sienten atrapados en una ciudad a la espera de que se diriman sus dilatados trámites migratorios; sin oportunidades laborales y muy bajos salarios; padeciendo violencia, delincuencia e inseguridad; etc. (García, 2021b; Navarro Cárdenas, 2021b). En palabras de un migrante nicaragüense: “nadie quiere quedarse aquí, sólo queremos pasar por México para llegar a otros estados, acá en Tapachula no hay trabajo, la renta es cara, no hay comida, se aprovechan del migrante” (Javier Guerrero, citado en Jiménez *et al.*, 2021).

4. Denuncia los malos tratos de las autoridades a los migrantes y la ausencia de una verdadera perspectiva de derechos humanos en la implementación de las políticas migratorias. En el caso de cuatro caravanas que partieron de Tapachula a finales de agosto y comienzos de septiembre —principalmente integradas por migrantes haitianos y en menor medida centroamericana y de otros países— se hicieron patentes los abusos y agresiones que los agentes del INM, la GN y el Ejército daban a los migrantes. Este maltrato y uso excesivo de la fuerza se ve reflejado en las imágenes captadas por un reportero en las que se ve cómo un agente uniformado patea la cabeza a un migrante que previamente fue derribado al suelo (Jiménez *et al.*, 2021). Varias OSC y periodistas han exigido al gobierno mexicano cumplir su obligación de proteger a los migrantes en México y garantizar sus derechos humanos (Redacción La Jornada, 2021b).

5. Reclama que no se les trate como si fueran criminales. En los hechos el sistema de detención y deportación los trata como tales (Gutiérrez López, 2018). Médicos Sin Fronteras (MSF) señaló que mientras los migrantes están expuestos a una política que les criminaliza, la respuesta humanitaria es inadecuada (Redacción La Jornada, 2021a). En las manifestaciones los migrantes claman: “somos migrantes, no delincuentes” o “no somos criminales, como trabajadores internacionales” (Henríquez, 2021d; Jiménez *et al.*, 2021).

El discurso de protesta de los migrantes y sus defensores es un discurso contrahegemónico en tanto que se opone al extendido discurso gubernamental

en que los países *sacralizan* el principio de soberanía nacional absoluta, según el cual los Estados se confieren el derecho a fijar que migrantes pueden entrar y permanecer en sus territorio. Por extensión de esas prerrogativas de los Estados, los gobiernos mexicanos consideraron un *dogma* la sujeción de los migrantes a lo postulado por la LM y la LRPCAP, por más que son ellos mismos quienes crean, interpretan e implementan tales disposiciones legales.

### **Metáforas de protesta**

ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO

El análisis de las noticias entre agosto y octubre de 2021 permite apreciar que la expresión metafórica más repetida en el discurso de protesta de migrantes y activistas, así como en el discurso crítico de la prensa, es el de *ciudad cárcel* o *ciudad prisión* para referirse a Tapachula. Aunque en menor medida, también se empleó esta metáfora en diferentes momentos de 2019, cuando hubo un importante auge del número de migrantes que desbordó la ciudad y que implicó la salida de varios cientos de migrantes en caravanas en respuesta a la situación que estaban viviendo (Hernández, 2019; Redacción Animal Político, 2019). En este trabajo consideramos que *ciudad cárcel* es una de las concreciones de la metáfora conceptual, muy extensamente desarrollada en discurso de protesta de los migrantes y activistas, ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO. En otras palabras, la experiencia de migratoria en Tapachula de centroamericanos, haitianos, cubanos, venezolanos, etc. entendida en términos de la experiencia de estar encerrados en una prisión.

En el cuadro 1 se exponen de manera esquemática las diferentes correspondencias conceptuales que se hacen entre el dominio de origen y destino de esta metáfora conceptual. Así como ejemplos, de expresiones metafóricas empleadas en los textos de cada una de ellas. Los textos periodísticos recogen las metáforas de este dominio ESTAR ENCARCELADO al recuperar de manera literal la voz de migrantes y activistas: en sus manifestaciones, declaraciones públicas o cuando son entrevistados por los medios, entre otros –por ejemplo, en los fragmentos (3), (4), (7) y (8)–. Asimismo, estas expresiones lingüísticas aparecen en los textos noticiosos en voz de los periodistas al referir a la situación que padecen los migrantes y al ser críticos con las actuaciones del gobierno mexicano –por ejemplo, en los fragmentos (1), (2), (5) y (6)–.

**Cuadro 1.** Correspondencias conceptuales entre dominios y ejemplos de usos metafóricos

<b>Origen: estar encarcelados</b>	<b>Destino: estar en Tapachula</b>
<b>Ciudad cárcel/ ciudad prisión</b>	<b>Tapachula</b>
(1) Las aceras de esta ciudad, la más grande de toda la frontera que divide México de Guatemala, sus bancos de hormigón y asfalto que hierve, son los <i>barrotes</i> de una <i>cárcel a cielo abierto</i> (Reina, 2021a).	
(2) Los dos activistas se instalaron desde la mañana en el parque Benito Juárez, ubicado al lado del templo católico que se localiza en el centro de Tapachula, ahora llamada “ <i>ciudad cárcel</i> ” porque los migrantes <i>no pueden salir</i> a causa de que las autoridades retrasan la respuesta de sus solicitudes de entrega de documentos para permanecer legalmente en el país (Henríquez, 2021b).	
<b>Esta encerrados/encarcelados</b>	<b>Estar en Tapachula</b>
(3) “Es horrible estar aquí, te tienen <i>encerrado</i> y sin salida”, comentó a la AFP Fanfant Filmonor, haitiano de 30 años que llegó a Tapachula hace dos semanas (AFP, 2021).	
(4) “Ya se ha hecho anteriormente con algunos haitianos y africanos, y es una vía legal para transitar sin estar <i>encarcelados</i> en esta ciudad” (Irineo Mújica, miembro de Pueblo sin Fronteras, citado en Jiménez y Henríquez, 2021).	
<b>Escapar/huir</b>	<b>Salir de Tapachula / Ir hacia el norte</b>
(5) El comandante Lempira ya no puede mirar atrás. Fue una de las caras visibles —aunque cubierta con un paliacate rojo— de las caravanas de los últimos días. Movilizó a cientos de haitianos y centroamericanos desesperados por <i>huir</i> de Tapachula a través de grupos de WhatsApp y convocatorias públicas en el parque central (Reina, 2021a).	
(6) Para los que no se han atrevido a <i>escapar</i> o los que han regresado a la fuerza a sus calles, la ciudad se ha convertido en un lugar inhabitable (Reina, 2021a).	
<b>Libertad</b>	<b>Libre movilidad</b>
(7) mientras manifestantes que partieron del parque Bicentenario al parque central de Tapachula gritaban: “ <i>Libertad, libertad, de Tapachula, libertad</i> ”; enseguida, se dirigieron a las oficinas de la Comar, en el centro, y concluyeron las protestas frente al edificio de Regulación del INM, al sur de la ciudad (Henríquez, 2021a).	
(8) Los migrantes al grito de “ <i>libertad, libertad</i> ” caminaron metros más adelante hasta llegar a la comunidad Huehuetán donde esperarán las indicaciones de los activistas Irineo Mújica y Luis García Villagrán (Milenio Digital <i>et al.</i> , 2021).	

*Fuente:* Elaboración propia con base en 49 noticias en prensa digital, entre agosto y octubre, 2021

Tapachula fue concebida, en el discurso de protesta de migrantes y activistas, como una *cárcel* pues los migrantes no podrían salir de la ciudad hasta que obtuviesen documentos para avanzar hacia el norte. La experiencia de los

---

migrantes en Tapachula se entiende como vivir *encarcelados* o *encerrados* en una prisión, destacándose con ello las condiciones de vida especialmente duras de los migrantes en dicha ciudad. Cuando los migrantes salen de Tapachula y toman rumbo al norte se entiende como una acción de *huida* o *escape* de la prisión. Finalmente, la exigencia de libre movilidad por el territorio mexicano se hace en términos de libertad de Tapachula, libertad de la *ciudad prisión*. Aunque no aparecen en los textos analizados, se deduce que los migrantes son los presos, mientras que las autoridades migratorias mexicanas los carceleros.

Al traer a colación el dominio conceptual ESTAR ENCARCELADO para referir a la experiencia de los migrantes en Tapachula se consiguió sintetizar, clarificar y hacer más vistoso el discurso de protesta, con muy pocas palabras, expresiones metafóricas como *ciudad cárcel*, *estar encerrados*, *escapar* y *libertad*. En el discurso de protesta la situación de los migrantes en Tapachula es un *encierro* injustificado y prolongado de los migrantes a los que se les debe dar *libertad* lo antes posible, que afrontan malas condiciones de vida en la Tapachula que se muestran en términos del malvivir en las cárceles. No solo en el imaginario social considera muy duras las condiciones de vida en las cárceles mexicanas, sino que las condiciones de vida de los reclusos en México son terribles: hacinamiento, deficiente alimentación, inseguridad, falta de higiene, carencias en los servicios de salud y medicamentos, robos, etc. (Bergman y Azaola, 2007). Con el uso de tal conjunto de expresiones metafóricas del ámbito carcelario el discurso de protesta, se evidenció implícitamente el maltrato que estaban recibiendo los migrantes por parte de las autoridades, al traer a colación metafóricamente el trato que se da a los reos en las prisiones, así como el hecho de que se estaba tratando a los migrantes como si fueran criminales. En suma, se puede observar que esta metáfora conceptual concentra los cinco elementos sustantivos del discurso de protesta expuestos en el apartado anterior.

La metáfora ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO no solo destacó por mostrar de manera extraordinariamente sucinta y colorida las principales problemáticas planteadas por el discurso de protesta, así como por su capacidad para convencer al interlocutor de forma lógica, sino que pretendía disuadir en un sentido emocional promoviendo la empatía y la compasión de la ciudadanía mexicana con los migrantes por ser víctimas de un sistema *carcelario* injusto, a la vez que la indignación y la repugnancia con las actuaciones del gobierno mexicano por tener *encerrados* a personas que no eran criminales.

La metáfora conceptual analizada en este apartado pone a las autoridades mexicanas y sus políticas migratorias –tanto por acción como por omisión– en el punto de mira mientras oculta otros factores, lo que puede inducir a explicaciones sesgadas sobre el fenómeno migratorio en Tapachula. Aunque es cierto que el actuar del gobierno mexicano y sus políticas de control y protección mexicanas son un elemento clave, también existen otros factores de relevancia para explicar la problemática social de precariedad e inmovilidad de los migrantes en Tapachula: la situación económica, social y política en sus países de origen; los obstáculos que encontraron al tratar de insertarse social y laboralmente en los países donde se establecieron previamente; inclusive las políticas de otros países de tránsito que detienen y acumulan migrantes en sus fronteras, pero luego les dejan pasar en contingentes más amplios; entre otras.

Esta metáfora carcelaria es mucho más incisiva que otras que también se observan en las noticias de prensa digital analizadas, por ejemplo, ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR INMOVILIZADO. Esta última metáfora conceptual se integra por expresiones metafóricas como *atrapados*, *varados*, etc. que refieren a una situación de inmovilidad de los migrantes pero que no responsabilizan del mismo modo a las autoridades respecto a las actuaciones de los migrantes.

EL TRATO QUE SE DA A LOS MIGRANTES EN TRÁNSITO es EL TRATO A LOS ANIMALES

Como lo muestran los textos analizados, tanto los defensores de los migrantes como los periodistas usaron ampliamente el término *cacería* para describir la manera inapropiada en que las autoridades mexicanas trataron a los migrantes en los procesos de detención, que se producen cuando los migrantes solos o en caravanas dejaban atrás Tapachula. Por ejemplo, “asustando, emboscando y desarticulándolas [las caravanas] mediante el uso desmedido de la fuerza” (ver 9) o con “táctica ‘sucias’ de detener primero a los menores, para que sus padres se entreguen voluntariamente” (ver 10). Recurrir a este tipo de expresiones metafóricas tiene una larga tradición para referir a la manera en que los migrantes que transitan por México son (mal)tratados por las autoridades (Ruiz Marujo, 2001; Rigoni, 2010), siendo empleada de una manera más amplia en los casos en que se realizan mayores esfuerzos de contención, como en el caso del Programa Frontera Sur en 2014 (Ureste, 2015) o tras la amenaza de Donald Trump de imponer aranceles a los productos mexicanos si México no lograba reducir los flujos migratorios (Schiavon, 2022).

(9) Lo que hace el gobierno mexicano en contra de los migrantes que han salido en caravanas de Chiapas, es “una verdadera *cacería* humana, asustando, emboscando y desarticulándolas



mediante el uso desmedido de la fuerza” (Jaime Calderón Calderón, obispo de Tapachula, citado en Henríquez, 2021c).

(10) Es una *cacería* lo que se vive en Tapachula, y los agentes usan la táctica ‘sucias’ de detener primero a los menores, para que sus padres se entreguen voluntariamente (Josué Castañeda, miembro del Colectivo de Documentación y Monitoreo de Derechos Humanos en el Sureste Mexicano, citado en Camacho Servín, 2021).

La expresión *cacería* encaja con una metáfora conceptual analizada en un trabajo previo referente a la migración centroamericana en tránsito por México: EL TRATO QUE SE DA A LOS MIGRANTES EN TRÁNSITO ES EL TRATO A LOS ANIMALES; que subraya el hecho de que el trato que las autoridades y otros agentes daban a los migrantes no correspondía con la dignidad humana y reclama a las autoridades que salvaguardasen la integridad física y vida de los migrantes, así como que respetasen sus derechos durante los procesos de detención (Torre Cantalapiedra, 2019a). La *cacería* da sustento a la parte del discurso de protesta de los migrantes referente al trato que ofrecen las autoridades, apela a varios sentimientos de los interlocutores de este mensaje como son la repugnancia, la indignación y la vergüenza. Buscando una reacción crítica hacia este tipo de políticas.

#### TAPACHULA es UN INFIERNO

Una expresión metafórica que retoman los migrantes, activistas y periodistas para definir Tapachula es la de *infierno*, con ello ilustran de manera vivida la complicada situación en la que se encuentran los migrantes en Tapachula. El dominio conceptual del INFIERNO permite dibujar lo que sucede en esa ciudad como una: “*situación en la que se sufren penas muy intensas o conjunto de circunstancias dolorosas que alguien vive [...] Situación o lugar en el que existe mucha agitación, desacuerdos violentos y agresiones constantes*” (Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 2022). Además, el INFIERNO también puede tener el sentido de señalar que existe una situación de descontrol y caos (Solís Aroni, 2021).

(11) Tapachula parece *infierno* para nosotros, con deportación futura para nosotros también (joven migrante citado en Agencia AFP, 2021).

(12) Ese papel en su único salvoconducto para no regresar al *infierno* (Reina, 2021a).

Por lo tanto, la metáfora conceptual TAPACHULA es UN INFIERNO alimentaría dos artistas del discurso de protesta, por un lado, el señalamiento de la situación que los migrantes padecen, por otro, la necesidad de unas políticas migratorias que pongan orden la situación y cumplan con la obligación de garantizar la

seguridad personal de los migrantes. Ante todo, está metáfora compele respuestas emocionales como la compasión y la empatía de con los migrantes que están en esta difícil situación en Tapachula.

## Conclusiones

Las metáforas conceptuales de protesta son parte integral de los discursos reivindicativos de migrantes y activistas, así como de los discursos críticos de los periodistas. Son metáforas que coadyuvan de manera considerable a sostener el discurso de protesta porque persuaden de manera tanto lógica como emocional. En el caso de los discursos de protesta y críticos con la situación que los migrantes están padeciendo en Tapachula, destacó ESTAR EN TAPACHULA es ESTAR ENCARCELADO, que resulta una metáfora idónea para sintetizar las múltiples aristas de tales discursos: expresar su desacuerdo con las políticas migratorias; solicitar que se agilicen los trámites; denunciar los malos tratos que reciben los migrantes de parte de las autoridades y que frecuentemente les criminalizan; exponer la situación de vulnerabilidad y el riesgo de vivir en Tapachula; y sobre todo, reclamar el derecho humano a la libre movilidad. Asimismo, esta metáfora conceptual genera emociones de empatía y compasión con los migrantes, al mismo tiempo que la repugnancia, la indignación y la vergüenza con el actuar de las autoridades migratorias mexicanas. Con todo ello favorecieron que sus reivindicaciones permeasen en el debate público, así como promovieron políticas y actuaciones de las autoridades más favorables a los migrantes en las ciudades del sur de México.

El dominio de origen ESTAR ENCARCELADO no solo ha permanecido en el tiempo para referir a la experiencia de los migrantes en Tapachula, ejemplo de ello son varias noticias de prensa en 2022 (EFE, 2022; Morales, 2022), sino que también ha sido empleado en otros contextos de la migración mexicana: 1) para referir al campamento de migrantes en Tijuana –que estuvo en pie desde febrero de 2021 a febrero de 2022–, que fue denominado por algunas periodistas como una “cárcel del migrante” (Orellana y Arita, 2021) y cuando se colocó un cerco perimetral alrededor de este asentamiento, los migrantes acampados señalaron sentirse *encerrados* en una *cárcel* y tratados por las autoridades como si fueran *delincuentes* (Rubio, 2021; Morrissey, 2022); 2) para definir la situación de miles de migrantes, sobre todo haitianos, cercados en septiembre de 2021 en el límite que divide Ciudad Acuña, en México, y Del Río, en Estados Unidos, que la prensa calificó como una *cárcel a cielo abierto* (Lambertucci, 2021; Corpi Arnaud, 2021). Dada las políticas migratorias de contención y de protección

mexicanas es posible que esta metáfora siga siendo relevante en los próximos años y en diferentes escenarios migratorios.

Futuras investigaciones deberán escudriñar en mayor medida cuál es el rol de los activistas promigrantes en el desarrollo del discurso de protesta. Los defensores de los migrantes tienen una dilatada experiencia para tratar con los medios de comunicación y sus voces aparecen más frecuentemente en los mismos que las de los migrantes. El *expertise* de los activistas como comunicadores se hizo notar en la selección cuidada de metáforas que emplearon en sus discursos de defensa de los migrantes. Las metáforas se repitieron una y otra vez en sus intervenciones, difundiendo su uso para la causa promigrante, y las mismas fueron desarrolladas mediante nuevas expresiones metafóricas; estableciéndose con ello más correspondencias conceptuales entre los dominios de origen y destino. Por ejemplo, Irineo Mujica, organizador de la sociedad civil, señala que Tapachula se ha convertido en una “*cárcel con carceleros que persiguen a las personas*” (Irineo Mujica, miembro de Pueblos Unidos Migrantes citado en EFE 2022). Si Tapachula es una *cárcel*, las autoridades migratorias que persiguen a los migrantes son los *carceleros*. Por otra parte, los activistas que protestan junto a los migrantes pueden tener una gran ascendencia sobre los mismos en términos de trasladarles determinados discursos y consignas. En cualquier caso, no se deben confundir las voces de los defensores con las voces de los migrantes.

Tanto la prensa nacional (*La Jornada; Milenio*) como la internacional (*El País*) lograron recuperar en sus textos periodísticos el discurso de protesta de migrantes y activistas, lo cual es fundamental para un periodismo de calidad que muestre las visiones de los diferentes actores implicados, en vez de un periodismo que solo recupere la visión gubernamental a través de fuentes oficiales. Además, muchos de los periodistas de los tres periódicos asumieron un rol crítico al analizar la situación de los migrantes en Tapachula y al denunciar las malas actuaciones de las autoridades, por lo que también emplearon asiduamente las metáforas de protesta.

## Notas

<sup>1</sup> Este trabajo se deriva parcialmente de un artículo de divulgación publicado en la revista *Nexos* (Torre Cantalapiedra, 2021a).

<sup>2</sup> La protección complementaria consiste en no devolver a la persona al territorio de un país donde su vida estuviera amenazada o donde la persona pudiera ser objeto, entre otros, de actos de tortura (fracc. VII, art. 2, LRPCAP).

<sup>3</sup> Se emplean versalitas para los dominios de origen y destino, así como para expresar las metáforas conceptuales.

<sup>4</sup> Se emplean cursivas para las expresiones lingüísticas metafóricas.

## Referencias

- AFP (2021, 16 de septiembre).** Tapachula, la ciudad ‘cárcel’ para miles de migrantes que quieren viajar EU. *Animal Político*. <https://www.animalpolitico.com/2021/09/tapachula-la-ciudad-carcel-para-miles-de-migrantes-que-quieren-viajar-a-eu/>
- Agencia AFP (2021, 29 de septiembre).** Migrantes haitianos cambian sueño americano por una oportunidad en México. *Milenio*. <https://www.milenio.com/estados/migrantes-haitianos-prefieren-oportunidad-mexico-llegar-eu>
- Bergman, M. y Azaola, E. (2007).** Cárceles en México: cuadros de una crisis. *Urvio: Revista Latinoamericana de Estudios de Seguridad* (1), 74-87. <https://doi.org/10.17141/urvio.1.2007.1054>
- Brito, O. (2021, 9 de septiembre).** Activistas convocan a nueva caravana migrante como forma de protesta. *Milenio*. <https://www.milenio.com/politica/chiapas-organizaciones-convocan-a-nueva-caravana-de-migrantes>
- Camacho Servín, F. (2021, 11 de septiembre).** Vive Tapachula clima de racismo y discriminación, acusan activistas. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/11/politica/vive-tapachula-clima-de-racismo-y-discriminacion-acusan-activistas/>
- Castañeda, A., Coria Márquez, E. y Pérez Duperou, G. (2018).** “Marco normativo en México y Estados Unidos y situación jurídico-legal de los migrantes haitianos”. En M.D. París Pombo (coord.). *Migrantes haitianos y centroamericanos en Tijuana, Baja California, 2016–2017. Políticas gubernamentales y acciones de la Sociedad civil* (pp. 71–93). México: Comisión Nacional de los Derechos Humanos México y El Colegio de la Frontera Norte. <https://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/Informes/Especiales/Informe-Migrantes-2016-2017.pdf>
- Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios (2022).** Infierno. *Diccionario del español de México*. <https://dem.colmex.mx/Ver/infierno>

- Charteris-Black, J. (2004).** *Corpus Approaches to Critical Metaphor Analysis*. Basingstoke: Palgrave- MacMillan.
- Charteris-Black, J. (2006).** Britain as a Container: Immigration Metaphors in the 2005 Election Campaign. *Discourse & Society* 17 (5), 563-581. <https://doi.org/10.1177%2F0957926506066345>
- Chavez, G. y Voisine, A. (2021).** “Solidarity and Neoliberalism in the Implementation of Mexico’s Refugee, Complementary Protection and Political Asylum Law (2014-2019)”. En J. L. Diab (ed). *Dignity in Movement. Borders, Bodies and Rights* (pp. 282-301). <https://www.e-ir.info/2021/07/05/the-implementation-of-mexicos-refugee-complementary-protection-and-political-asylum-law/>
- Corpi Arnaud, S. (2021, 26 de septiembre).** Migrantes en Ciudad Acuña: Caminaron hacia el limbo. *Pie de página*. <https://piedepagina.mx/migrantes-en-ciudad-acuna-caminaron-hacia-el-limbo/>
- Cresswell, T. (2010).** Towards a Politics of Mobility. *Environment and Planning: Society and Space* 28 (1), 17-31. <https://doi.org/10.1068/d11407>
- Cruz Moya, O. (2020).** De “lobos solitarios” a “carpas africanas”: estrategias de despersonalización en las metáforas empleadas por el discurso periodístico en torno a los refugiados. *Tonos Digital: Revista de Estudios Filológicos*, (38). <https://digitum.um.es/digitum/handle/10201/86449>
- Domenech, E. y Días, G. (2020).** Regimes de fronteira e “ilegalidade” migrante na América Latina e no Caribe. *Sociologias* 22 (55). <https://doi.org/10.1590/15174522-108928>
- EFE (2022, 2 de marzo).** Tapachula, la ciudad "cárcel" con miles de migrantes varados en México. *EFE*. <https://www.efe.com/efe/america/sociedad/tapachula-la-ciudad-carcel-con-miles-de-migrantes-varados-en-mexico/20000013-4751649>
- EFE (2021a, 13 de septiembre).** Migrantes hacen huelga de hambre en Tapachula para salir en caravana a EU. *Milenio*. <https://www.milenio.com/politica/migrantes-ayuno-tapachula-pidiendo-salir-caravana-eu>
- EFE (2021b, 16 de septiembre).** Tapachula, una ciudad mexicana fronteriza convertida en cárcel para miles de migrantes. *Prensa Libre*. <https://www.prensalibre.com/guatemala/migrantes/tapachula-una-ciudad-mexicana-fronteriza-con-guatemala-convertida-en-carcel-para-miles-de-migrantes/>

- EFE (2021c, 15 de septiembre).** Migrantes marchan y realizan bloqueos en Tapachula, Chiapas. *UDGTV*. <https://udgtv.com/noticias/migrantes-marchan-realizan-bloqueos-tapachula-chiapas/>
- García, J. (2021a, 6 de septiembre).** Los recortes presupuestarios agudizan la crisis migratoria en Tapachula. *El País*. <https://elpais.com/mexico/2021-09-07/los-recortes-presupuestarios-agudizan-la-crisis-migratoria-en-tapachula.html>
- García, J. (2021b, 29 de agosto).** Los migrantes se rebelan en Tapachula. *El País*. <https://elpais.com/mexico/2021-08-29/los-migrantes-se-rebelan-en-tapachula.html>
- Gutiérrez López, E.E. (2018).** Análisis del discurso en la Ley de Migración de México: ¿Qué se pretende con el procedimiento de presentación de extranjeros y el alojamiento en las estaciones migratorias? *Autoctonía. Revista Ciencias Sociales e Historia* 2 (1), 57-73. <https://doi.org/10.23854/autoc.v2i1.50>
- Guzmán, E. (2021, 4 de septiembre).** Migrantes intentarán hoy salir de Tapachula. *Milenio*. <https://www.milenio.com/politica/migrantes-intentaran-hoy-salir-de-tapachula>
- Henríquez, E. (2021a, 5 de octubre).** Si no agilizan trámites, nos vamos en caravana, amagan manifestantes en Tapachula. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/10/05/politica/si-no-agilizan-tramites-nos-vamos-en-caravana-amagan-manifestantes-en-tapachula/>
- Henríquez, E. (2021b, 13 de septiembre).** Exigen dar solución a la crisis migratoria en la frontera sur de México. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/13/estados/exigen-dar-solucion-a-la-crisis-migratoria-en-frontera-sur-de-mexico/>
- Henríquez, E. (2021c, 6 de septiembre).** Obispo de Tapachula protesta por “cacería” de migrantes. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/06/estados/obispo-de-tapachula-acusa-represion-contra-caravanas-de-migrantes/>
- Henríquez, E. (2021d, 28 de agosto).** Caravana de migrantes sale de Chiapas hacia la frontera norte. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/08/28/politica/caravana-de-migrantes-sale-de-chiapas-hacia-la-frontera-norte/>
- Henríquez, E. (2021e, 23 de agosto).** Protestan migrantes haitianos en Tapachula. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/08/23/estados/protestan-migrantes-haitianos-en-tapachula/>

- Hernández, E. (2019, 3 de octubre).** Ven Tapachula como cárcel migratoria. *Reforma*.  
[https://www.reforma.com/aplicacioneslibre/preacceso/articulo/default.aspx?\\_\\_rval=1&urlredirect=https://www.reforma.com/ven-a-tapachula-como-carcel-migratoria/ar1783694?referer=--7d616165662f3a3a6262623b727a7a7279703b767a783a--](https://www.reforma.com/aplicacioneslibre/preacceso/articulo/default.aspx?__rval=1&urlredirect=https://www.reforma.com/ven-a-tapachula-como-carcel-migratoria/ar1783694?referer=--7d616165662f3a3a6262623b727a7a7279703b767a783a--)
- Jiménez, N. (2021a, 9 de septiembre).** Incesante ola de migrantes en Tapachula; hay más de 80 mil. *La Jornada*.  
<https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/09/politica/incesante-ola-de-migrantes-en-tapachula-hay-mas-de-80-mil/>
- Jiménez, N. (2021b, 6 de septiembre).** Decenas de haitianos protestan frente a Comar por tardanza en trámites. *La Jornada*.  
<https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/06/politica/decenas-de-haitianos-protestan-frente-a-comar-tardanza-por-tramites-de-refugio/>
- Jiménez, N. y Henríquez, E. (2021, 14 de septiembre).** Migrantes deben seguir trámites en cualquier ciudad: activistas. *La Jornada*.  
<https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/14/politica/migrantes-deben-seguir-tramites-en-cualquier-ciudad-activistas/>
- Jiménez, A., Guerrero, K. y Navarra, J. (2021, 23 de octubre).** Caravana migrante sale de Chiapas rumbo a frontera con EU. *Milenio*.  
<https://www.milenio.com/estados/caravana-migrante-sale-tapachula-chiapas-eu>
- Kövecses, Z. (2010).** *Metaphor. A Practical Introduction*. United States: Oxford University Press.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (2001).** *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid: Cátedra.
- Lambertucci, C. (2021, 23 de septiembre).** “¿Por qué no vienen a ayudarnos?: el drama de los haitianos atrapados entre México y Texas. *El País*.  
<https://elpais.com/mexico/2021-09-24/la-presion-de-mexico-expulsa-a-decenas-de-migrantes-haitianos-de-ciudad-acuna.html>
- Lizcano Fernández, E. (1999).** La metáfora como analizador social. *EMPIRIA, Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, (2): 29-60.  
<https://doi.org/10.5944/empiria.2.1999.709>
- Llamas Saíz, C. (2010).** Argumentación en la noticia periodística: el caso de la anáfora conceptual metafórica. En C. Martínez Pasamar (ed). *Estrategias argumentativas en el discurso periodístico* (pp. 147-170). Frankfurt am Main: Peter Lang.

- Martínez, F. (2019, 19 de abril).** Se suspendió la entrega de permisos a cubanos y haitianos; los oficios eran utilizados para el tráfico humano. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/2019/04/19/politica/004n2pol>
- Massey, D. B. (1995).** “The Conceptualization of Place”. En D. B. Massey y P. Jess (eds.). *A Place in the World? Places, Cultures and Globalization* (pp. 45-85). Oxford, New York: Oxford University Press.
- Mena Iturralde, L. y Cruz Piñeiro, R. (2021).** Centroamericanos en tránsito por México: un análisis de los flujos migratorios y las políticas de contención (2009-2019). *Aposta. Revista de Ciencias Sociales* 91, 8-24, <http://apostadigital.com/revistav3/hemeroteca/menaiturralde.pdf>
- Milenio Digital, Jiménez, A., Guerrero, K. y Navarro, J. (2021, 24 de octubre).** Caravana migrante avanza por Chiapas rumbo a EU; sigue su trayecto EN VIVO. *Milenio*. <https://www.milenio.com/estados/caravana-migrante-2021-en-vivo-sale-chiapas-cdmx-noticias>
- Mio, J.S. (1997).** Metaphor and Politics. *Metaphor and Symbol* 12 (2), 113-133. [https://doi.org/10.1207/s15327868ms1202\\_2](https://doi.org/10.1207/s15327868ms1202_2)
- Morales, Y. (2022, 5 de junio).** Tapachula, a «ciudad cárcel». *Chiapas Paralelo*. <https://www.chiapasparalelo.com/noticias/chiapas/2022/06/tapachula-la-ciudad-carcel/>
- Morrissey, K. (2022, 27 de marzo).** Tras demolición de campamento en Tijuana, migrantes están en refugios, departamentos y más tiendas de campaña. *The San Diego Union-Tribune*. <https://www.sandiegouniontribune.com/en-espanol/noticias/inmigracion/articulo/2022-03-27/tras-demolicion-de-campamento-en-tijuana-migrantes-estan-en-refugios-departamentos-y-mas-tiendas-de-campana>
- Mukhortikova, T. (2018).** La representación metafórica de la crisis migratoria europea en la prensa española y rusa en 2017. *Comunicación y Medios*, (38), 12-26. <http://dx.doi.org/10.5354/0719-1529.2018.48673>
- Nájar, A. (2019, 14 de mayo).** La arriesgada apuesta de AMLO para lidiar con la inédita ola de migración que llega a México. *BBC*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-48265219>
- Navarro Cárdenas, J. (2021a, 25 de agosto).** Migrantes protestan y cierran vialidades en Tapachula, Chiapas. *Milenio*. <https://www.milenio.com/estados/tapachula-migrantes-se-manifiestan-y-cierran-vialidades>



- Navarro Cárdenas, J. (2021b, 2 de agosto).** Ataque a balazos en Chiapas deja un migrante muerto y dos gravemente heridos. *Milenio*. <https://www.milenio.com/estados/en-chiapas-atacan-a-balazos-a-migrantes-refugiados>
- Orellana y Arita (2021, 5 de abril).** En «la cárcel del migrante» también hay esperanza. *Reportar Sin Miedo*. <https://reportarsinmiedo.org/2021/04/05/en-la-carcel-del-migrante-tambien-hay-esperanza/>
- Pérez, M. (2022, 3 de enero).** Solicitudes de refugio rompen récord. *El Economista*. <https://www.economista.com.mx/politica/Mexico-cerro-2021-con-cifra-record-en-el-numero-de-solicitudes-de-refugio-Comar-20220103-0067.html>
- Piñero Piñero, G., Díaz Peralta, M. y García Domínguez M.J. (2014).** Metaphor of Irregular Immigration in the Spanish Language Press in the United States. *Studia Neophilologica*, 86 (1), 51-65. <https://doi.org/10.1080/00393274.2013.871969>
- Piñero Piñero, G. y Moore J. (2014).** Metáforas legitimadoras del inmigrante irregular en la prensa norteamericana en lengua española. *Onomázein* (30), 190-207. <https://doi.org/10.7764/onomazein.30.11>
- Redacción Animal Político (2019, 21 de agosto).** ONG denuncia que militares y personal del INM realizan una "cacería de migrantes" en Tapachula, Chiapas. *Animal Político*. <https://www.animalpolitico.com/2019/08/pueblo-sin-fronteras-redadas-tapachula-chiapas-migrantes-militares/>
- Redacción La Jornada (2021a, 6 de septiembre).** “Insostenible” la situación de migrantes en México: MSF. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/06/politica/insostenible-la-situacion-de-migrantes-en-mexico-msf/>
- Redacción La Jornada (2021b, 5 de septiembre).** ONG piden frenar represión y violencia contra migrantes. *La Jornada*. <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/09/05/politica/ong-piden-frenar-represion-y-violencia-contramigrantes/>
- Reina, E. (2021a, 12 de septiembre).** El laberinto de Tapachula, una cárcel a cielo abierto en la frontera sur. *El País*. <https://elpais.com/mexico/2021-09-12/el-laberinto-de-tapachula-una-carcel-a-cielo-abierto-en-la-frontera-sur.html>

- Reina, E. (2021b, 30 de agosto).** La desesperación migrante choca contra el dique de Tapachula. *El País*. <https://elpais.com/mexico/2021-08-31/la-desesperacion-migrante-choca-contra-el-dique-de-tapachula.html>
- Rigoni, P.F.M. (2010).** *El Norte se vuelve Sur. 20 años de presencia scalabriniana en México*. México.
- Rubio, D.A. (2021).** #Tijuana Descontento en campamento migrante de la garita del chaparral, operativo y levantamiento de cerco perimetral en estos. *El Sol de Tijuana*. <https://www.facebook.com/watch/live/?ref=search&v=1418437358613405>
- Ruiz Marrujo, O. (2001).** Los riesgos de cruzar. La migración centroamericana en la frontera México-Guatemala. *Frontera Norte* 13(25), 7-41. <https://fronteranorte.colef.mx/index.php/fronteranorte/article/view/1374>
- Santa Ana, O. (2007).** *Brown Tide Rising: Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse*. Austin: University of Texas Press.
- Schiavon, J. (2022).** “How should we study Migration in the Meso-North American System?” *Norteamérica, Revista Académica Del CISAN-UNAM*, 17 (2): 1-28. <https://doi.org/10.22201/cisan.24487228e.2022.2.585>
- Solís Aroni, N. (2021).** Metáforas del caos y metonimias en los titulares de portada del tabloide *Trome*. *Boletín de la Academia Peruana de Lengua* (70), 221-247. <http://dx.doi.org/10.46744/bapl.202102.007>
- Torre Cantalapiedra, E. (2021a).** “Ciudad cárcel” y el discurso de protesta de los migrantes. *Nexos*. <https://migracion.nexos.com.mx/2021/10/ciudad-carcel-y-el-discurso-de-protesta-de-los-migrantes/>
- Torre Cantalapiedra, E. (2021b).** “Las tarjetas de visitante por razones humanitarias: una política migratoria de protección ¿e integración?” *EntreDiversidades. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades* 8 (2), 145-166. <https://doi.org/10.31644/ED.V8.N2.2021.A07>
- Torre Cantalapiedra, E. (2018).** “Periodismo, actores sociales y migración: intertextualidad en los discursos periodísticos sobre migración” *Convergencia. Revista de Ciencias Sociales*, (77): 201-227. <https://doi.org/10.29101/crcs.v25i77.9946>
- Torre Cantalapiedra, E. (2019a).** Metáforas pro-migrantes y persuasión en discursos periodísticos sobre la transmigración por México. *Comunicación y Sociedad*. <https://doi.org/10.32870/cys.v2019i0.7146>

- Torre Cantalapiedra, E. (2019b).** Uso de eufemismos en los discursos del Instituto Nacional de Migración sobre la migración en tránsito por México. *Andamios. Revista de Investigación Social – UACM* 16 (41). <http://dx.doi.org/10.29092/uacm.v16i41.730>
- Torre Cantalapiedra, E., París Pombo, M.D. y Gutiérrez López, E.E. (2021).** El sistema de refugio mexicano: entre proteger y contener. *Frontera Norte* 33. <https://fronteranorte.colef.mx/index.php/fronteranorte/article/view/2103>
- UPMRIP (2020).** Boletines estadísticos. [http://www.politicamigratoria.gob.mx/es/PoliticaMigratoria/Boletines\\_Estadisticos](http://www.politicamigratoria.gob.mx/es/PoliticaMigratoria/Boletines_Estadisticos)
- Ureste, M. (2015, 28 de abril).** Programa Frontera Sur: el discurso de derechos humanos con el que México ‘caza’ a miles de migrantes. *Animal Político*. <https://www.animalpolitico.com/2015/04/programa-frontera-sur-el-discurso-de-derechos-humanos-con-el-que-mexico-caza-a-miles-de-migrantes/>

### Nota biográfica



**Eduardo Torre Cantalapiedra** es Investigador por México del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología en El Colegio de la Frontera Norte. Pertenece al Sistema Nacional de Investigadores de México, nivel I. Es autor de más de 40 artículos en revistas arbitradas e indexadas. Su publicación más reciente es *Caravanas: sus protagonistas ante las políticas migratorias* (El Colegio de la Frontera Norte, 2021). Sus líneas de investigación son migración internacional, refugio, políticas migratorias y patrones migratorios.

**E-mail:** [etorre@colef.mx](mailto:etorre@colef.mx)